CR-4200 / CR-4200BT

EN	User Manual	1
PL	Instrukcja obsługi	5
CZ	Uživatelská příručka	9
SK	Používateľská príručka	13
HU	Felhasználói kézikönyv	17
HR	Upute za upotrebu	21

Thank you for purchasing our products, car audio system.
Before installing or operating this unit, please read the instruction manual so that you can make better use of your unit, and keep these instructions for future reference.

Important Warnings

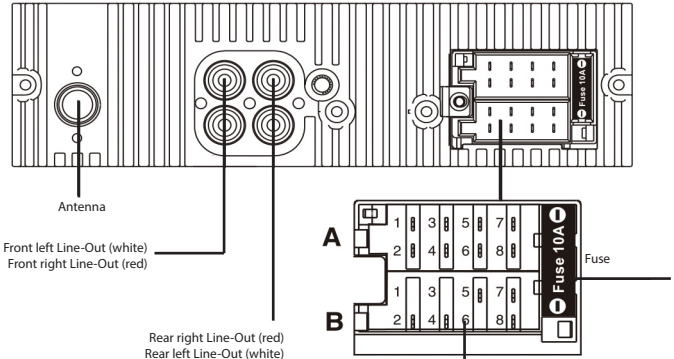
- Do not repair the unit in case of breakdown. Power off the player and contact with your local dealer at once. The unit belongs to precision instruments with complicated electronic components.
- Improper repairment may damage the unit or worsening the problem.
- Do not put the unit in moisture, dusty, or direct sunlight environment etc.
- Do not clear the unit with chemical cleanser but soft cloth
- Do keep the unit away from overheating or super cooling position. This unit store degree environment is -10°C to 60°C.
- Do avoid from dropping and heavy shock

The symbol to the left means that according to European Union laws and regulations your product and/or its battery shall be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. The separate collection and recycling of your product and/or its battery at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protectshuman health and the environment.

The product has been laboratory tested for safety use and have a CE certi fi cati on.

The producer may introduce changes in the device and the user guide.
Please refer to the www.lark.com.pl websitein case of questions or doubts concerning use of the device.

Line Connection



Nr Connector A	
RR+	Rear right (+)
RR-	Rear right (-)
RF+	Front right (+)
RF-	Front right (-)
LF+	Front left (+)
LF-	Front left (-)

Nr Connector B	
LR+	Rear left (+)
LR-	Rear left (-)
B+	Battery +
ANT+	Antenna
ACC+	ACC +
GND-	Ground

Speaker connection

The unit is suitable for the connection of car speaker from 4 ohm to 8 ohm. Do disconnect the power cable before speakers' connection finish to avoid short circuit. Avoid touching between speakers' cables and ground cable or it will destroy the ground line. Connect the black line to the ground or the metal part of the car body.

Power line connection

First, directly line the power memory cable of yellow to +12V power, then goes on with other cables connection. When all the connection finish, finally connect the red cable to ACC of the car.

Antenna Connection

Insert the radio antenna to the access port on the unit

PWR/MODE
Fast press this button for power on and long press this button for power off. Fast press this button for shifting the modes among radio, USB, SD,AUX IN.

VOL/SEL
Volume control for radio/USB/SD
The LCD display shows the change of volume.

1/ PAUSE
On SD or USB mode, press for pause, press again for continue.

2/ INT: Music Browse
Press "INT", you will see "INT" on the LCD and it will play eachsongs for only 10 seconds in order. Second time press will stop music browse and play back normally.

3/ RPT: Repeat
Press "RPT", you will see "RPT" on the LCD and it will repeat the same music, once again press will stop repeating.

4/ RDM: Random Playing
Press "RDM", you will see "RDM" on the LCD and all the songs will be played in random, once again press will stop this function.

5/ -10: Short press skip 10 songs backwardly; Long press transfer document backwardly.

6/ +10: Short press skip 10 songs forwardly; Long press transfer document forwardly .

AMS/BAND: Radio transition
Press "BAND" for selection among FM1, FM2, FM3
On radio mode, press "AMS", it will automatically seeking the stations and stay on each station for 5 seconds. During these 5 seconds, you can press it again for staying on the station that you like. Press "AMS" for more than 3 seconds, it will clear previous station memory and re-seek and store new stations with your operation. Once again press on "AMS" will stop stations storage.

DISP/CLK: Time display and adjustment
After installation of this unit, you will see the radio frequency on the LCD with power on
Press "DISP/CLK", you can see time display on LCD, long press you can see the HOURS is shining, then rotate the knob for HOURS adjustment.
Press the knob will skip to MINS adjustment.
Press "DISP/CLK" again after time adjustment to lock the time memory.

Bluetooth (Available in the CR-4200BT)

After connected successfully it will show "BT ON " on the mp3 display, then press "M" key to change into BT mode , after set we can use Bluetooth to play music and answer or hang up the phone .

RESET: Back to factory default

In case of any error appear; use a small pin to insert the small hole for back to factory default.

EQ: Equalizer Function

Pop/Rock/Classical function.

Audio Controller:
BAS/TRE/LOUD/FAD

LOC/DX:

Transfer coding, when using radio can select.

ST/MONO:

Stereo and Mono

Specification:

1. Unit Size: Single DIN
2. USB + SD/MMC Card Slot
3. Output Max 4x50W
4. Bluetooth (Available in the CR-4200BT)
5. AUX-IN
6. PLL FM Tuner, 18 Presets
7. MP3/WMA, ID3 Tag
8. Anti Shock Protection
9. Equalizer, Bass Boost
10. Digital Clock
11. Remote control
12. Output Amplifier Line-Out (RCA)
13. Integrated ISO Connector
14. Power 13.8 V (10.8 to 15.6 V)
15. Weight 1.1 kg

Dziękujemy za zakup naszego samochodowego systemu audio. Przed zainstalowaniem lub uruchomieniem urządzenia zapoznaj się dokładnie z instrukcją obsługi, która pozwoli Ci lepiej korzystać z urządzenia. Instrukcję zachowaj na wypadek, gdyby była potrzebna w przyszłości.

Zasady bezpieczeństwa:

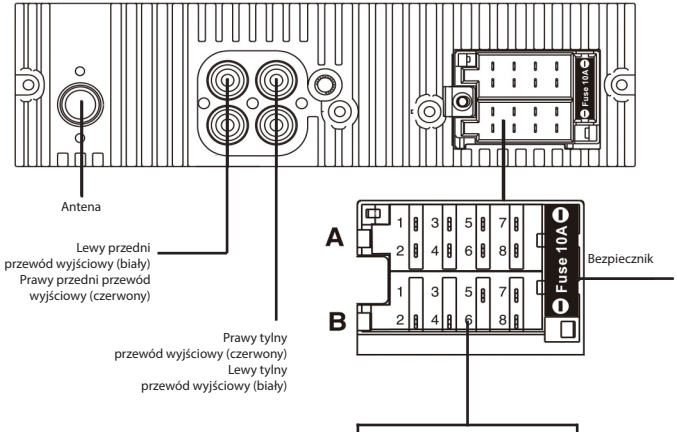
- W przypadku awarii nie naprawiaj jednostki. Wyłącz zasilanie odtwarzacza i skontaktuj się natychmiast z lokalnym sprzedawcą. Urządzenie jest bardzo precyzyjnym sprzętem składającym się ze skomplikowanych podzespołów elektronicznych. Niewłaściwa naprawa może spowodować uszkodzenie urządzenia lub pogorszenie zaistniałego problemu i unieważnienie gwarancji.
- Nie pozostawiaj urządzenia w wilgotnym lub zakurzonym środowisku oraz nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych itp.
- Nie czyść urządzenia środkami chemicznymi. Używaj wyłącznie miękkiej ściereczki.
- Nie umieszczaj urządzenia w miejscu, w którym może się nadmiernie nagrzać lub ochłodzić. Zakres temperatury pracy urządzenia wynosi -10°C do 60°C.
- Uważaj, aby urządzenie nie spadło.

Przekreślony symbol pojemnika na śmieci oznacza, że na terenie Unii Europejskiej po zakończeniu użytkowania produktu należy się go pozbyć w osobnym, specjalnie od tego przeznaczonympunkcie.Nie należywyrzucać tych produktów razemz niesortowanymiodpadamikomunalnymi.

Produkt został przebadany laboratoryjnie pod względem bezpieczeństwa użytkowania i posiada certyfikat bezpieczeństwa CE.

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzania zmian w urządzeniu, jak i w instrukcji. Prosimy odwoływać się do strony www.lark.com.pl w przypadku pytań lub wątpliwości dotyczących obsługi urządzenia.

Podłączenie przewodów:



Nr	Definicja wtyku
RR+	Tylny prawy (+)
RR-	Tylny prawy (-)
RF+	Przedni prawy (+)
RF-	Przedni prawy (-)
LF+	Przedni lewy (+)
LF-	Przedni lewy (-)

Nr	Definicja wtyku
LR+	Tylny prawy (+)
LR-	Tylny prawy (-)
B+	Bateria +
ANT+	Antena
ACC+	ACC +
GND-	Uziemienie

Podłączenie głośnika

Urządzenie przeznaczone jest do podłączenia głośnika samochodowego od 4 do 8 Ohm. W celu uniknięcia zwarcia przed podłączeniem głośnika odłącz kabel zasilania elektrycznego. Unikaj zetknięcia końcówek przewodów kablowych oraz uziemienia, ponieważ może to uszkodzić przewód uziemiający. Podłącz czarny przewód do uziemienia lub metalowej części karoserii.

Podłączenie zasilania elektrycznego

W pierwszej kolejności podłącz bezpośrednio kabel zasilania pamięci do zasilania + 12V, a następnie podłącz pozostałe kable. Po podłączeniu wszystkich przewodów podłącz czerwony kabel ACC samochodu.

Podłączenie anteny

Włóż antenę radiową do portu urządzenia.

PWR/MODE
Naciśnij i krótko przytrzymaj ten przycisk w celu włączenia zasilania; aby wyłączyć zasilanie naciśnij i przytrzymaj przycisk przez dłuższą chwilę.
W celu zmiany trybów pomiędzy radiem, USB, SD, AUX IN naciśnij i przytrzymaj krótko przycisk, gdy urządzenie jest włączane.

VOL/SEL
Kontrola głośności dla radia/USB/SD.
Zmiana głośności wyświetlana jest na ekranie.

1/ PAUSE
Naciśnij w trybie USB lub SD, aby włączyć pauzę. Naciśnij ponownie, aby wyłączyć.

2/ INT: Przeglądanie muzyki
Naciśnij „INT" na wyświetlaczu LCD, a każdy utwór będzie odtwarzany tylko przez 10 sekund. Drugie naciśnięcie przycisku spowoduje powrót do normalnego odtwarzania.

3/ RPT: Powtórka
Naciśnij „RPT" na wyświetlaczu LCD, a nastąpi ciągłe odtwarzanie tego samego utworu. Naciśnięcie przycisku po raz drugi spowoduje zakończenie trybu powtórki.

4/ RDM: Odtwarzanie losowe
Naciśnij „RDM" na wyświetlaczu LCD, a wszystkie utwory będą odtwarzane losowo. Naciśnięcie przycisku po raz drugi spowoduje zakończenie trybu odtwarzania losowego.

5/ -10: Krótkie naciśnięcie spowoduje przesunięcie odtwarzania do tyłu o 10 utworów. Długie naciśnięcie przycisku spowoduje powrót do początku listy odtwarzania.

6/ +10: Krótkie naciśnięcie spowoduje przesunięcie odtwarzania do przodu o 10 utworów. Długie naciśnięcie przycisku spowoduje przejście do końca listy odtwarzania.

AMS/BAND: Zmiana stacji radiowej
W celu wybrania FM1, FM2, FM3 naciśnij „BAND".
Naciśnięcie „AMS" w trybie radia spowoduje automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych i zatrzymanie się na każdej przez 5 sekund. Ponowne naciśnięcie przycisku podczas tych 5 sekund spowoduje pozostanie na danej stacji radiowej.
Naciśnięcie „AMS" i przytrzymanie przez dłużej niż 3 sekundy spowoduje wykasowanie wcześniejszej pamięci stacji radiowych i ponowne wyszukanie oraz zapisanie. Ponowne naciśnięcie „AMS" zatrzyma zapis stacji radiowych.

DISP/CLK: Wyświetlanie czasu i regulacja
Po zainstalowaniu urządzenia na wyświetlaczu LCD pojawi się częstotliwość radiowa.
Naciśnięcie „DISP/CLK" umożliwi ustawienie wyświetlacza czasu LCD. Po dłuższym przytrzymaniu naciśniętego przycisku podświetlone zostaną GODZINY, przekręcenie pokrętła spowoduje ustawienie GODZIN.
Naciśnij pokrętło, aby przejść do ustawienia MINUT.
Po ustawieniu czasu naciśnij ponownie „DISP/CLK", aby zablokować pamięć czasu.

Bluetooth (Dostępne w modelu CR-4200BT)

Po udanym połączeniu na wyświetlaczu MP3 pojawi się „BT ON ". Naciśnij klawisz „M" w celu przejścia do trybu BT. Po ustawieniu możesz wykorzystać Bluetooth do odtwarzania muzyki oraz odbierania lub rozłączania rozmów telefonicznych.

RESET: Powrót do ustawień fabrycznych.

W przypadku pojawienia się jakiegokolwiek błędu, wciśnij przycisk reset za pomocą szpilki.

EQ: Korekcja dzwięku:

Funkcja muzyki POP/ROCK/KLASYCZNEJ.

STEROWNIK AUDIO:

BAS/TRE/LOUD/FAD.

LOC/DX:

Kodowanie transferu przy użyciu radia.

ST/MONO:

Stereo i mono.

Specyfikacja:

1. Rozmiar 1 DIN
2. Złącze USB + czytnik kart SD/MMC
3. Moc maksymalna: 4x50W
4. Bluetooth (dostępny w modelu CR-4200BT)
5. Wejście AUX
6. Radio FM PLL, pamięć 18 stacji
7. Odczyt MP3/WMA, ID3 Tag
8. Zabezpieczenie Antishock
9. Korektor graficzny, Bass Boost
10. Zegar cyfrowy
11. Pilot zdalnego sterowania
12. Złącze wzmacniacza Line Out (RCA)
13. Złącze ISO
14. Zasilania: 13,8 V (10,8-15,6 V)
15. Waga: 1,1 kg

POZNÁMKY

Děkujeme Vám za zakoupení našeho automobilového audiosystému. Před instalací a spuštěním zařízení se důkladně seznamte s návodem k obsluze, který Vám umožní zařízení lépe využívat. Návod uschovejte pro případné využití v budoucnu.

Důležité bezpečnostní pokyny

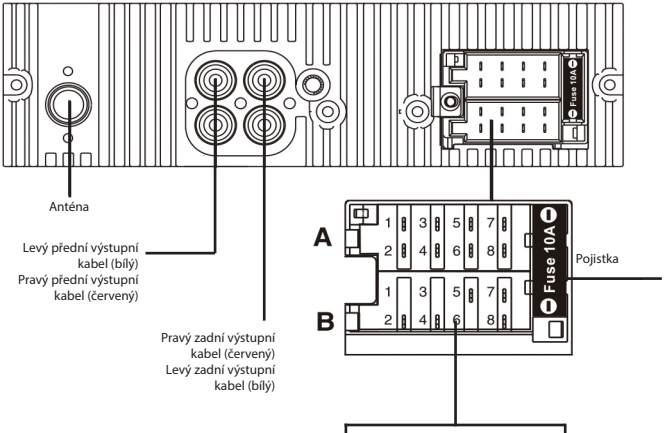
- V případě poruchy jednotku neopravujte. Vypněte napájení přehrávače a okamžitě kontaktujte místního prodejce. Zařízení představuje velmi precizní přístroj, který obsahuje komplikované elektronické součástky. Nesprávná oprava může vést k poškození zařízení nebo zhoršení vzniklého problému.
- Nenechávejte zařízení ve vlhkém nebo prašném prostředí a nevystavujte je přímému působení slunečních paprsků apod.
- Nečistěte zařízení chemickými prostředky. Používejte výhradně měkký hadřík.
- Nepokládejte zařízení na místo, které se může nadměrně zahřát nebo zchladit. Teplotní rozsah pro provoz zařízení činí -10°C do 60°C.
- Dávejte pozor, aby zařízení nespadlo.

Přeškrtnutý symbol odpadkového koše znamená, že na území Evropské unie je třeba výrobek po skončení jeho životnosti odevzdat na zvláštním sběrném místě. Tyto výrobky se nesmějí vyhazovat jako běžný netříděný komunální odpad.

Produkt byl podroben laboratorním zkouškám s přihlédnutím k bezpečí použití a má CE bezpečnostní certifikát.

Výrobce si vyhrazuje možnost provádění změn jak v zařízení, tak v návodu. V případě dotazů nebo pochybností týkajících se obsluhy zařízení navštivte prosím stránky www.lark.com.pl.

Připojení kabelů:



Nr	Definice zástrčky
RR+	Zadní pravá (+)
RR-	Zadní pravá (-)
RF+	Přední pravá (+)
RF-	Přední pravá (-)
LF+	Přední levá (+)
LF-	Přední levá (-)

Nr	Definice zástrčky
LR+	Zadní pravá (+)
LR-	Zadní pravá (-)
B+	Baterie +
ANT+	Anténa
ACC+	ACC +
GND-	Uzemnění

Připojení reproduktoru

Zařízení je určeno k připojení automobilového reproduktoru 4 až 8 ohmů. Aby nedošlo ke vzniku zkratu, před připojením reproduktoru odpojte kabel elektrického napájení. Vyhněte se kontaktu koncovek kabelů a uzemnění, protože by mohlo dojít k poškození uzemňovacího kabelu. Připojte černý kabel k uzemnění nebo ke kovové části karosérie.

Připojení elektrického napájení

V prvním pořadí připojte přímo napájecí kabel paměti k napájení + 12V a následně připojte ostatní kabely. Po připojení všech kabelů připojte červený kabel ACC automobilu.

Připojení antény

Vložte rádiovou anténu do portu zařízení.

PWR/MODE
Zmáčkněte a krátce podržte tlačítko pro zapnutí napájení. Pro vypnutí napájení zmáčkněte a podržte tlačítko delší dobu.
Pro přepnutí mezi režimy rádia, USB, SD, AUX IN zmáčkněte a krátce podržte tlačítko pro zapínání zařízení.

VOL/SEL
Ovládání hlasitosti pro rádio/USB/SD.
Změna hlasitosti se zobrazuje na obrazovce.

1/ PAUSE
Zmáčkněte v režimu USB nebo SD pro zapnutí pauzy. Zmáčkněte ještě jednou pro vypnutí.

2/ INT: Prohlížení hudby
Zmáčkněte „INT" na LCD displeji - každý soubor pak bude přehráván pouze po dobu 10 vteřin. Druhé zmáčknutí tlačítka vrátí zařízení zpět do normálního režimu přehrávání.

3/ RPT: Opakování
Zmáčkněte „RPT" na LCD displeji a dojde k neustálému přehrávání stejné skladby. Druhé zmáčknutí tlačítka ukončí režim opakování.

4/ RDM: Náhodné přehrávání
Zmáčkněte „RDM" na LCD displeji a všechny soubory budou přehrávány v náhodném pořadí. Druhé zmáčknutí tlačítka ukončí režim náhodného přehrávání.

5/ -10: Krátké zmáčknutí přesune přehrávání dozadu o 10 skladeb. Dlouhé zmáčknutí tlačítka vrátí přehrávání na začátek seznamu.

6/ +10: Krátké zmáčknutí přesune přehrávání dopředu o 10 skladeb.
Dlouhé zmáčknutí tlačítka přesune přehrávání na konec seznamu.

AMS/BAND: Změna rozhlasové stanice
Pro zvolení FM1, FM2, FM3 zmáčkněte „BAND".
Zmáčknutí „AMS" v režimu rádia spustí automatické vyhledávání rozhlasových stanic a zastavení 5 vteřin na každé stanici. Opětovné zmáčknutí tlačítka během těchto 5 vteřin vede k setrvání na dané rozhlasové stanici.
Zmáčknutí „AMS" a podržení po dobu delší než 3 vteřiny vede k vymazání předchozí paměti rozhlasových stanic, jejich opětovnému vyhledání a uložení Opětovné zmáčknutí „AMS" zastaví ukládání rozhlasových stanic.

DISP/CLK: Zobrazení času a nastavení
Po instalaci zařízení se na LCD displeji zobrazí rádiová frekvence.
Zmáčknutí „DISP/CLK" umožní nastavit časový LCD displej. Po delším podržení zmáčknutého tlačítka se podsvítí HODINY, otočením otočného knoflíku lze nastavit HODINY.
Zmáčkněte otočné tlačítko pro přechod do nastavení MINUT.
Po nastavení času zmáčkněte opět „DISP/CLK" pro zablokování paměti času.

Bluetooth (K dispozici v CR-4200BT)

Po úspěšném spojení se na displeji zobrazí „BT ON ". Zmáčkněte tlačítko „M" pro přechod do režimu BT. Po nastavení můžete používat Bluetooth k přehrávání hudby a přijímání nebo pokládání telefonních hovorů.

RESET: Návrat k továrním nastavením.

V případě, že se vyskytne jakákoliv chyba, zmáčkněte tlačítko reset pomocí špendlíku.

EQ:

Funkce POP/ROCK/KLASICKÉ hudby.

AUDIO OVLADAČ:

BAS/TRE/LOUD/FAD.

LOC/DX:

: Kódování přenosu s využitím rádia.

ST/MONO:

Stereo a mono.

Technické údaje

1. Velikost 1DIN
2. USB port + SD/MMC slot
3. Výstupní výkon 4x50W
4. Bluetooth (k dispozici v CR-4200BT)
5. Konektor AUX-IN
6. PLL FM tuner, 18 předvoleb
7. MP3/WMA, ID3 Tag
8. Ochrana proti otřesům Antishock
9. Ekvalizér, Bass Boost
10. Digitální hodiny
11. Dálkové ovládání
12. Výstup pro zesilovač Line-Out(RCA)
13. ISO konektor
14. Napájení 13,8 V (10,8-15,6 V)
15. Hmotnost: 1,1 kg

Ďakujeme Vám, že ste sa rozhodli pre náš automobilový audio systém. Pred montážou a zapojením zariadenia si podrobne prečítajte tento návod na použitie a ešte lepšie spoznajte všetky funkcie autorádia. Návod uschovajte pre prípad, že bude opäť potrebný.

Bezpečnostné predpisy:

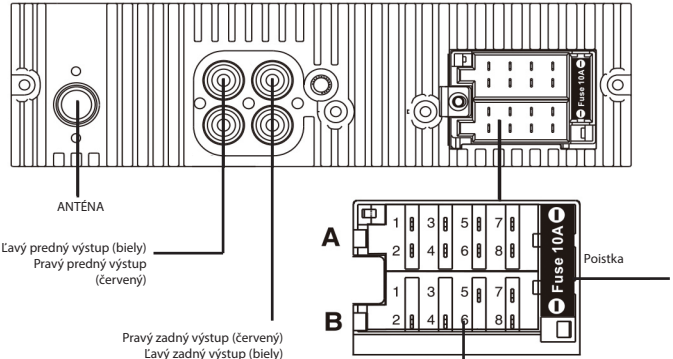
- V prípade poruchy prístroj vlastnoručne neopravujte. Prístroj odpojte od zdroja elektrickej energie a okamžite kontaktujte lokálneho predajcu. Autorádio je veľmi precízne zariadenie, ktoré sa skladá zo zložitých elektronických komponentov. Nesprávnou opravou môže dôjsť k poškodeniu zariadenia alebo k zhoršeniu stavu.
- Prístroj nenechávajte vo vlhkom alebo zaprášenom prostredí a chráňte ho pred pôsobením priameho slnečného žiarenia a pod.
- Na čistenie nepoužívajte chemické prípravky. Používajte len mäkkú handričku.
- Prístroj chráňte proti prehriatiu alebo prechladeniu. Rozsah prevádzkových teplôt je od -10 °C do 60 °C.
- Dávajte pozor, aby Vám zariadenie nespadlo.

Výrobca si vyhradzuje možnosť vykonávať zmeny v zariadení aj v návode. Ak máte nejaké otázky alebo pochybnosti týkajúce sa prevádzky zariadenia, pozrite si stránku www.lark.com.pl.

Produkt bol podrobený laboratórnym skúškam s prihliadnutím na bezpečie používania a je opatrený CE bezpečnostným certifikátom.

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzania zmian w urządzeniu, jak i w instrukcji. Prosimy odwoływać się do strony www.lark.com.pl w przypadku pytań lub wątpliwości dotyczących obsługi urządzenia.

Zapojenie káblov:



Nr	Popis konektora
RR+	Zadný pravý (+)
RR-	Zadný pravý (-)
RF+	Predný pravý (+)
RF-	Predný pravý (-)
LF+	Predný ľavý (+)
LF-	Predný ľavý (-)

Nr	Popis konektora
LR+	Zadný pravý (+)
LR-	Zadný pravý (-)
B+	Batéria +
ANT+	Anténa
ACC+	ACC +
GND-	Uzemnenie

Zapojenie reproduktora

Zariadenie je určené na pripojenie reproduktora do auta od 4 do 8 Ohm. Autorádio, pred pripojením reproduktora, od zdroja elektrickej energie odpojte – predídete tak skratu. Snažte sa, aby sa koncovky káblov nedotkli uzemnenia, pretože môže dôjsť k poškodeniu uzemňovacieho vodiča. Čierny vodič pripojte na uzemnenie alebo ku kovovej časti karosérie.

Pripojenie zdroja elektrickej energie

V prvom rade zapojte kábel napájania pamäte na zdroj + 12 V a až potom pripojte ostatné káble. Až po pripojení všetkých vodičov zapojte červený kábel vozidla ACC.

Pripojenie antény

Zasuňte rádiovú anténu do príslušného konektora.

PWR/MODE

Ak chcete prístroj zapnúť, stlačte a krátko pridržte natlačené toto tlačidlo. Ak tlačidlo opäť stlačíte a pridržíte dlhšiu dobu natlačené, prístroj sa vypne.
Ak chcete zmeniť režim (rádio, USB, SD, AUX, IN), stlačte a krátko pridržte toto tlačilo, keď je rádio zapnuté.

VOL/SEL

Nastavenie hlasitosti rádia/USB/SD.
Zmena úrovne hlasitosti sa ukáže na displeji.

1/ PAUSE

Stlačením tohto tlačidla v režime USB alebo SD sa prehrávanie zastaví. Opätovným stlačením prehrávanie opäť zapnete.

2/ INT: Prehrávanie začiatkov stôp

Stlačením tlačidla „INT" na LCD displeji sa začne prehrávať len 10 sekúnd z každej stopy. Opätovným stlačením tlačidla sa zapne štandardné prehrávanie.

3/ RPT: Opakovanie

Stlačením tlačidla „RPT" na LCD displeji sa bude vybraná skladba prehrávať opakovane. Opätovným stlačením tohto tlačidla opakovanie zrušíte..

4/RDM: Prehrávanie v náhodnom poradí

Stlačením tlačidla „RDM" na LCD displeji sa všetky skladby budú prehrávať v náhodnom poradí. Opätovným stlačením tohto tlačidla prehrávanie v náhodnom poradí zrušíte.
5/-10: Krátkym stlačením tohto tlačidla preskočíte na zozname o 10 skladieb dozadu. Dlhým stlačením tlačidla sa dostanete na začiatok zoznamu skladieb.
6/+10: Krátkym stlačením tohto tlačidla preskočíte na zozname o 10 skladieb dopredu. Dlhým stlačením tlačidla sa dostanete na koniec zoznamu skladieb.

AMS/BAND: Zmena rozhlasovej stanice

Ak chcete prepnúť vlnové pásmo FM1, FM2, FM3 stlačte „BAND".
Stlačením „AMS" v režime rádio sa automaticky spustí vyhľadávanie rozhlasových staníc a na každom programe sa vyhľadávanie zastaví na 5 sekúnd. Ak v priebehu týchto 5 sekúnd toto tlačidlo opäť stlačíte, vyhľadávanie sa zastaví na vybranom programe.
Pridržte tlačidlo „AMS" stlačené viac ako 3 sekundy, staré stanice sa z pamäti zmažú a nahradia ich nové stanice. Opätovným stlačením „AMS" sa ukladanie nových rozhlasových staníc zastaví.

DISP/CLK: Zobrazenie a nastavenie času

Po zapojení sa na LCD displeji prístroja zobrazí rádiová frekvencia.
Stlačením „DISP/CLK" sa na displeji zobrazí čas. Pridržte toto tlačidlo dlhšie natlačené a začne sa svietiť HODINA, otáčaním ovládača nastavte presný čas – HODINU.
Stlačte ovládač a nastavte presný čas – MINÚTY.
Nastavený čas uložte do pamäte opätovným stlačením „DISP/CLK".

Bluetooth (dostupné na CR-4200BT)

Po udanym połączeniu na wyświetlaczu MP3 pojawi się „BT ON ". Naciśnij klawisz „M" w celu przejścia do trybu BT. Po ustawieniu możesz wykorzystać Bluetooth do odtwarzania muzyki oraz odbierania lub rozłączania rozmów telefonicznych.

RESET: Reset na pôvodné nastavenia.

V prípade, ak sa vyskytne akákoľvek chyba, stlačte toto tlačidlo pomocou špendlíka.

EQ:

Nastavenie ekvalizéra: POP/ROCK/KLASICKÁ

AUDIO LADENIE:

BAS/TRE/LOUD/FAD

LOC/DX:

Príjem silných alebo slabých signálov staníc

ST/MONO:

Stereo a mono

Technické údaje:

1. Veľkosť 1DIN
2. USB port + SD/MMC slot na pamäťovú kartu
3. Výstupný výkon 4x50W
4. Bluetooth (dostupné na CR-4200BT)
5. Wejście AUX
6. PLL FM/AM tuner, 18 predvolieb
7. MP3, WMA, ID3 Tag
8. Ochrana proti otrasom Antishock
9. Ekvalizér, Bass Boost
10. Digitálne hodiny
11. Diaľkový ovládač
12. Výstup pre zosilňovač Line-Out (RCA)
13. ISO konektor
14. Napájanie: 13,8 V (10,8 - 15,6 V)
15. Hmotnosť: 1,1 kg

Köszönjük, hogy a mi autós audió rendszerünk megvásárlása mellett döntött. A készülék telepítése vagy elindítása előtt, kérjük olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, amelynek segítségével még hatékonyabban tudja használni a készüléket. Kérjük megőrizni az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

Fontos biztonsági tudnivalók:

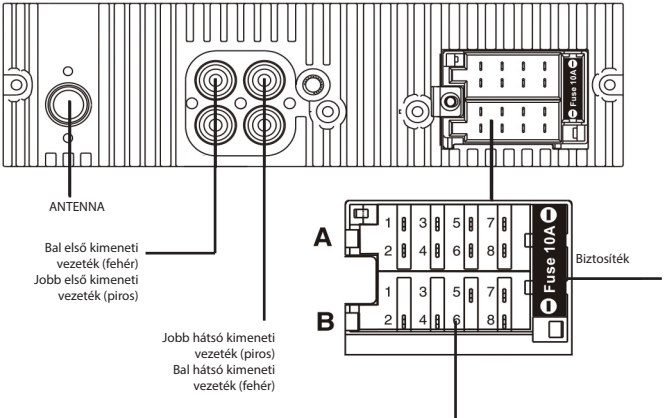
- A készülék meghibásodása esetén, kérjük ne próbálkozzon a rádióegység megjavításával. Kapcsolja ki a lejátszó tápellátását és haladéktalanul lépjen kapcsolatba a helyi értékesítővel. A készülék egy bonyolult elektronikus alegységekből álló, rendkívül precíz készülék. A helytelen javítás a készülék sérülését vagy a meglévő probléma elmélyülését eredményezheti.
- Ne hagyja a készüléket nedves vagy poros környezetben, valamint ne tegye ki a készüléket napsugarak közvetlen hatásának.
- A készüléket nem szabad vegyi tisztítószerrel tisztítani. Kizárólag puha törlőkendőt használjon.
- Ne helyezze a készüléket olyan helyre, ahol túlságosan felhevülhet vagy lehűlhet. A készülék üzemi hőmérséklettartománya -10°C és 60°C fok közötti.
- Ügyelj rá, hogy ne essen le a készülék.

Az áthúzott szemétgyűjtő tartály azt jelenti, hogy az Európai Union belül csak egy külön, speciálisan erre kijelölt helyen lehet megszabadulni a használhatatlanná vált terméktő. Ne dobja be ezeket a termékeket a nem szortírozott kommunális hulladékok közé.

A termék a laboratóriumi tesztelése biztonságos használatról szóló CE biztonsági tanúsítvánnyal rendelkezik.

A gyártó cég fenntartja magának a jogot, hogy változtasson a készüléken és az útmutatón.
Ha a készülék kezelésével kapcsolatban kérdései vagy aggályai merülnek fel, kérjük, nézze meg a www.lark.com.pl weboldalt .

Vezetékek csatlakoztatása:



Nr	Érintkező meghatározása
RR+	Jobb hátsó (+)
RR-	Jobb hátsó (-)
RF+	Jobb első (+)
RF-	Jobb első (-)
LF+	Bal első (+)
LF-	Bal első (-)

Nr	Érintkező meghatározása
LR+	Jobb hátsó (+)
LR-	Jobb hátsó (-)
B+	Elem +
ANT+	Antenna
ACC+	ACC +
GND-	Földelés

Hangszóró csatlakoztatása

A készülék 4 – 8 Ohmos autó hangszóró csatlakoztatására szolgál. A rövidzárlat elkerülése végett a hangszóró csatlakoztatása előtt húzd ki a tápkábelt. Kerüld a tápvezetékek végeinek és a földelés érintkezését, mivel ez kárt okozhat a földelő vezetékben. Csatlakoztasd a fekete vezetéket a földelésre vagy a karosszéria fém elemére.

Elektromos vezeték csatlakoztatása

Először közvetlenül csatlakoztasd a memória tápvezetéket a + 12V hálózatra, majd csatlakoztasd a többi kábelt. Az összes vezeték csatlakoztatása után csatlakoztasd a piros ACC autós kábelt.

Antenna csatlakoztatása

Rögzítsd az antennát a készülék portjára.

PWR/MODE
Nyomd meg és tartsd lenyomva rövid ideig ezt a gombot a tápellátás bekapcsolásához; a tápellátás kikapcsolásához nyomd meg és hosszabb ideug tartsd lenyomva a gombot.
A rádió, USB, SD, AUX IN módok átkapcsolásához nyomd meg és tartsd lenyomva a gombot rövid időre, ha be van kapcsolva a készülék.

VOL/SEL
Rádió/USB/SD hangerő szabályozása
A hangerő változás megjelenik a képernyőn.

1/ PAUSE
Nyomd meg USB vagy SD módban a pause bekapcsolásához. Kikapcsolásához nyomd meg újra.

2/ INT: Zene böngészés
Nyomd meg az „INT" az LCD kijelzőn, minden zeneszám lejátszása csak 10 másodpercig fog tartani.
A gomb újbóli megnyomásával visszatér a normál lejátszáshoz.

3/ RPT: Ismétlés
Nyomd meg az „RPT" az LCD kijelzőn és bekapcsolja ugyanazon zeneszám állandó lejátszását. A gomb újbóli megnyomásával kikapcsolja az ismétlés módot.

4/ RDM: Véletlenszerű lejátszás
Nyomd meg az „RDM" az LCD kijelzőn és a zeneszámok véletlenszerű sorrendben kerülnek lejátszásra. A gomb újbóli megnyomásával kikapcsolja a véletlenszerű lejátszás módot.

5/ -10: A gomb rövid megnyomásával 10 zeneszámot ugrik a lejátszás során. A gomb hosszú megnyomásával visszatér a lejátszási lista elejére.

6/ +10: A gomb rövid megnyomása 10 zeneszámmal előreviszi a lejátszási listát.
A gomb hosszú megnyomásával visszatér a lejátszási lista elejére.

AMS/BAND: Rádiócsatorna átkapcsolása
Az FM1, FM2, FM3 kiválasztásához nyomd meg a „BAND"-ot.
Rádió módban az „AMS" megnyomásával automatikusan kikeresi a rádiócsatornákat és mindegyiken megáll 5 mp-re. A gomb újbóli megnyomása ezen 5 másodpercen belül azt eredményezi, hogy a kiválasztott csatornán marad.
Az „AMS" megnyomása és 3 mp-nél tovább tartó lenyomása az előzetesen beállított rádiócsatornák törlését eredményezi és a készülék újbóli keresésre és csatorna elmentésre vált. Az „AMS" újbóli megnyomása leállítja a rádiócsatornák elmentését.

DISP/CLK: Idő megjelenítése és beállítása
A készülék telepítése után megjelenik az LCD kijelzőn a rádióhullám.
A „DISP/CLK" megnyomásával beállíthatja az LCD időkijelzőt. A gomb hosszabb megnyomása hatására kijelzésre kerül az ÓRA, a forgatógomb eltekerésével belép az ÓRA beállítására.
Nyomd meg a forgatógombot a PERC beállítások eléréséhez.
Az idő beállítása után nyomd meg újra a „DISP/CLK" gombot az idő elmentéséhez.

Bluetooth (Elérhető a CR-4200BT)

A sikeres csatlakozás után megjelenik az mp3 kijelzőn a „BT ON ". Nyomd meg az „M" billentyűt, hogy BT módra váltson. A beállítások után felhasználhatod a Bluetooth opciót zene lejátszására és hívás fogadására vagy kezdeményezésére.

RESET: Gyári beállítások visszaállítása.

Ha bármilyen hiba lépne fel, nyomd meg a reset gombot egy gombostűvel.

EQ:

POP/ROCK/KOMOLYZENE zene funkció

AUDIO VEZÉRLŐ:

BAS/TRE/LOUD/FAD

LOC/DX:

Transzfer kódolása rádió használatával

ST/MONO:

Stereo és mono

Műszakiadatok:

1. Méret 1 DIN
2. USB + SD/MMC memóriakártya slot
3. Kimeneti teljesítmény: 4x50W
4. Bluetooth (Elérhető a CR-4200BT)
5. AUX bemenet
6. PLL FM/AM tuner, 18 beállított állomás
7. MP3/WMA, ID3 Tag
8. Anti-Shock rendszerrel
9. Ekvalizer, Bass Boost
10. Digitális óra
11. Távirányító
12. Line-Out kimenet erősítőhöz (RCA)
13. Beépített ISO konnektor
14. Táplálás: 13,8 V (10,8-15,6 V)
15. Súlya: 1,1 kg

Zahvaljujemo na kupnji našeg auto radija u audio sustavu. Prije instalacije ili uključenja uređaja detaljno pročitajte upute koje će omogućiti bolje korištenje uređaja. Upute sačuvati za kasnije ako zatrebaju.

Pravila sigurnosti:

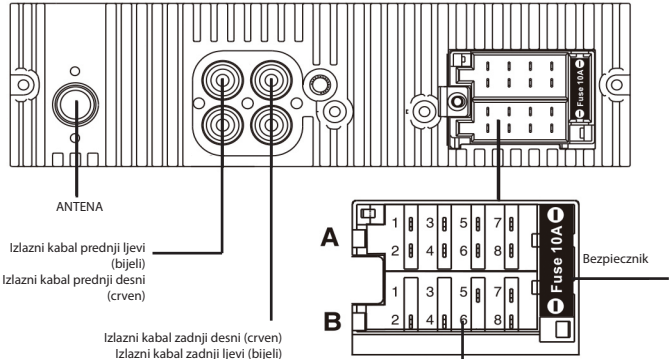
- U slučaju kvara, nemojte popravljati uređaj. Isključite napajanje uređaja i kontaktirajte lokalnog prodavatelja. Uređaj je precizan i sastoji se od složenih elektroničnih podsklopova. Nepravilno izvođenje popravka može oštetiti uređaj ili pogoršati nastali problem.
- Ne ostavljajte uređaj u vlažnom ili prašnjavom okruženju, ne izlažite ga neposrednom djelovanju sunčevih zraka i sl.
- Za čišćenje nemojte rabiti kemijska sredstva. Za brisanje rabite samo mekanu krpicu.
- Ne ostavljajte uređaj na mjestima na kojima se može pregrijati ili previše ohladiti. Temperaturni okvir rada uređaja kreće se od -10°C do 60°C.
- Pazite da uređaj ne padne s visine.

Ovaj simbol označava da se proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim kućnim otpadom.Poljski zakon zabranjuje, pod prijetnjom kazne, miješanje otpada električne i elektroničke opreme, zajedno s drugim otpadom. Briga za odlaganje proizvoda na pravilan način, može spriječiti potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi mogle nastati kao rezultat nepravilnog rukovanja otpadom od elektroničke opreme.

Proizvod je laboratorijski testiran za uporabu sigurnosti a ima i sigurnosni certifikat CE.

Proizvođač zadržava pravo na izmjene u uređaju i na uporabu. Molimo pogledajte stranicu www.lark.com.pl ako imate pitanja ili nedoumica vezanih uz rad uređaja.

Spajanje kablova:



Nr	Definicija utikača
RR+	Zadnji desni (+)
RR-	Zadnji desni (-)
RF+	Prednji desni (+)
RF-	Prednji desni (-)
LF+	Prednji ljevi (+)
LF-	Prednji ljevi (-)

Nr	Definicija utikača
LR+	Zadnji desni (+)
LR-	Zadnji desni (-)
B+	Baterija +
ANT+	Antena
ACC+	ACC +
GND-	Uzemljenje

Spajanje zvučnika

Uređaj je namjenjen za spajanje zvučnika za auto čiji se parametri kreću od 4 do 8 Ohm. Radi izbjegavanja kratkog spoja prije spajanja zvučnika isključi napojni kabal. Vodi računa da ne bi krajevi kablova došli u dodir sa uzemljenjem jer može to prouzrokovati oštećenje žice uzemeljenja. Spoji crni kabal na uzemljenje ili metalni dio karoserije.

Električni priključak

Prvo neposredno spoji napojni kabal memorije na napajanje + 12V, a zatim spoji ostale kablove. Nakon spajanja svih kablova priključi crveni ACC kabal auta.

Spajanje antene

Stavi radijsku antenu u port uređaja.

PWR/MODE
Za uključenje napajanja pritisni i kratko pridrži ovu tipku; za isključenje napajanja pritisni tipku i pridrži je malo dulje.
Radi promjene režima rada između funkcija radija, USB, SD, AUX IN, pritisni tipku i kratko je pridrži dok je uređaj uključen.

VOL/SEL
Kontrola jačine zvuka za radio/USB/SD
Promjena jačine zvuka se prikazuje na zaslonu.

1/ PAUSE
Pritisni u režimu rada USB ili SD za uključenje pauze. Za isključenje pauze pritisni tipku ponovno.

2/ INT: Pregled pjesama
Na LCD displeju pritisni „INT" a svaka pjesma će svirati samo 10 sekundi. Za povrat na normalno slušanje glazbe pritisni tipku ponovno.

3/ RPT: Ponavljanje
Na LCD displeju pritisni „RPT" za stalno slušanje jedne te iste pjesme. Ponavljanje se isključuje ponovnim pritiskanjem iste tipke.

4/ RDM: Slušanje pjesama nasumičnim izborom
Na LCD displeju pritisni „RDM" za slušanje pjesama slučajnim redosljedom. Funkcija se isključuje ponovnim pritiskanjem iste tipke.

5/-10: Kratkim pritiskanjem je omogućeno vraćanje za 10 pjesmi natrag. Za povrat na početak liste treba tipku pridržati dulje.
6/+10: Kratkim pritiskanjem je omogućeno preskočiti za 10 pjesmi dalje.
Za kraj liste treba tipku pridržati dulje.

AMS/BAND: Promjena radio postaje
Za biranje FM1, FM2, FM3 pritisni „BAND".
Pritiskanjem „AMS" u režimu rada radija dolazi do automatskog traženja radio postaja i zaustavljanja na svakoj od njih u trajanju od 5 sekundi. Ponovnim pritiskanjem ove tipke u navedenih 5 sekundi postavlja se slušanje date radio postaje.
Pritiskanjem „AMS" uz pridržavanje tipke dulje od 3 sekunde brišu se iz memorije prethodno postavljene radijske postaje, te se traže i zapisuju nove. Ponovnim pritiskanjem „AMS" prekida se zapisivanje radio postaja u memoriji.

DISP/CLK: Prikazivanje vremena i podešavanje
Nakon instaliranja uređaja na LCD displeju pojavljuje se radijska frekvencija.
Pritiskanjem „DISP/CLK" je omogućeno postavljanje vremena na LCD displeju. Nakon duljeg pridržavanja pritisnute tipke SATI počinju svjetliti, a okretanjem regulatora može se postaviti vrijednost ovisno o tome koliko je SATI.
Pritiskanjem regulatora je omogućeno postavljanje MINUTA.
Nakon postavljanja vremena ponovno pritisnuti „DISP/CLK" za blokiranje memorije vremena.

Bluetooth (dostupno u CR-4200BT)

Nakon uspješnog spajanja na displeju mp3 se pojavi „BT ON ". Pritisni tipku „M" za funkciju BT. Nakon postavljanja Bluetooth možeš ga rabiti za slušanje glazbe i javljanje na telefonske pozive ili prekidanje telefonskih poziva.

RESET: Povrat na tvorničke postavke.

U slučaju pojavljivanja bilo koje greške, pritisni reset pomoću igle.

EQ:

Funkcija slušanja glazbe POP/ROCK/KLASIKA

AUDIO UPRAVLJAČ:

BAS/TRE/LOUD/FAD

LOC/DX:

Kodiranje transfera pomoću radija

ST/MONO:

Stereo i mono

Specifikacija:

1. Veličina: 1DIN
2. USB/SD/MMC ulaz
3. Izlaz maksimalno 4x50W
4. Bluetooth (dostupno u CR-4200BT)
5. Prednji AUX ulaz
6. PLL FM prijamnik, 18 memorijskih mjesta
7. MP3/WMA, ID3 Tag
8. Anti-šok zaštita
9. EQ postavke, Bass Boost
10. Digitalni sat
11. Daljinski upravljač
12. Linijski izlaz za pojačalo (RCA)
13. Integriran ISO konektor
14. Snaga 13.8 V (10.8 do 15.6 V)
15. Težina 1.1 kg

© Lark Europe S.A.
No part of this manual can be reproduced, copied, transmitted without the written consent of Lark Europe S.A.
Kopírování návodu v plném nebo částečném rozsahu bez předchozího písemného souhlasu majitele autorských práv je zakázáno.
Reprodukcia celku alebo časti tohto návodu bez predchádzajúceho písomného súhlasu držiteľa autorských práv je zakázané.
Kopiowanie całości lub części instrukcji jest zabronione bez wcześniejszej pisemnej zgody właściciela praw autorskich
A kézikönyvsokszorosítása, részbenvagyegészbentilos aszerzői jog tulajdonos előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül

Distributed by:
Lark Europe Inc.
Osikowa 16
05-092 Lomianki, Poland
e-mail: device_support@lark.com.pl
www.lark-electronics.eu